

examenidoom.nl

VERNIEUWD

geactualiseerd en
in prijs verlaagd

examen idoom#

havo

Frans



ThiemeMeulenhoff

examen idioom

havo Frans

drs. Joop van Schaik



Colofon

Auteur

drs. Joop van Schaik

Eindredactie serie Examenidoom

drs. Antoon van Eijk

Bronvermelding

Arja van Dam (in Algemene tips)

Met dank aan

mevrouw Marie-Elisabeth Allainmat

Opmaak

Crius Group, Hulshout (België)

Over ThiemeMeulenhoff

ThiemeMeulenhoff ontwikkelt zich van educatieve uitgeverij tot een learning design company. We brengen content, leerontwerp en technologie samen. Met onze groeiende expertise, ervaring en leeroplossingen zijn we een partner voor scholen bij het vernieuwen en verbeteren van onderwijs. Zo kunnen we samen beter recht doen aan de verschillen tussen lerenden en scholen en ervoor zorgen dat leren steeds persoonlijker, effectiever en efficiënter wordt.

Samen leren vernieuwen.

www.thiememeulenhoff.nl

ISBN 978 90 06 43963 2

Derde druk, eerste oplage, 2019

© ThiemeMeulenhoff, Amersfoort, 2019

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912^j het Besluit van 23 augustus 1985, Stbl. 471 en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan Stichting Publicatie- en Reproductierechten Organisatie (PRO), Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp (www.stichting-pro.nl). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet) dient men zich tot de uitgever te wenden. Voor meer informatie over het gebruik van muziek, film en het maken van kopieën in het onderwijs zie www.auteursrechtenonderwijs.nl.

De uitgever heeft ernaar gestreefd de auteursrechten te regelen volgens de wettelijke bepalingen. Degenen die desondanks menen zekere rechten te kunnen doen gelden, kunnen zich alsnog tot de uitgever wenden.

Deze uitgave is volledig CO₂-neutraal geproduceerd. Het voor deze uitgave gebruikte papier is voorzien van het FSC®-keurmerk. Dit betekent dat de bosbouw op een verantwoorde wijze heeft plaatsgevonden.

Voorwoord

Examenidroom Frans havo geeft leerlingen de mogelijkheid hun woordenschat uit te breiden, waardoor ze zich zowel op het centraal examen leesvaardigheid en het schoolexamen luistervaardigheid als op de schoolexamens gespreksvaardigheid en schrijfvaardigheid voorbereiden. Het is door zijn aard en opzet uitstekend geschikt voor zelfstudie.

Bij de samenstelling zijn onder meer de volgende keuzes gemaakt:

- > Er is een duidelijk onderscheid aangebracht tussen idioom dat in examens passief beheerst dient te worden om de tekst te begrijpen en idioom dat in spreek- en schrijftaal door de leerling zelf actief wordt gebruikt. De woorden worden gescheiden aangeboden, in receptieve en productieve lijsten.
- > Elk hoofdstuk begint met een receptieve lijst van 40 woorden. De opgenomen woorden zijn vooral woorden die in de examens van het centraal examen voorkomen. Vervolgens zijn in een productieve lijst 15 woorden opgenomen die de leerling in schrijf- en spreektaal actief moet kunnen toepassen. Naast deze 15 woorden zijn per hoofdstuk ook telkens twee taalhandelingen opgenomen, met elk tenminste vier varianten, zodat de gebruiker leert om zich juister, correcter en gevarieerder uit te drukken in bepaalde situaties. De taalhandelingen sluiten aan bij het ERK- niveau A2 en B1.
- > Het boek bevat 20 hoofdstukken. Het idioom is thematisch gerangschikt. De gekozen thema's beslaan de meest voorkomende onderwerpen in eindexamenteksten. Bovendien wordt in een aantal hoofdstukken aandacht besteed aan idioom dat weliswaar niet expliciet onder de examenonderwerpen valt, maar wel beheerst moet worden om teksten te kunnen begrijpen, bijvoorbeeld verbindingswoorden of woorden die omvang of gradatie aangeven. Elk vijfde hoofdstuk neemt een dergelijk belangrijk woordveld onder de loep.
- > Elk opgenomen woord is voorzien van een reële voorbeeldzin. De voorbeeldzin heeft als functie om de betekenis van het woord in een zo duidelijk mogelijke context te zien.
- > Er zijn opdrachten opgenomen waarmee de leerling zichzelf kan toetsen. Per hoofdstuk zijn twee opdrachten opgenomen bij de receptieve lijst en één opdracht bij de productieve lijst.
- > Achter in het boek zijn alfabetische woordenlijsten Frans en Nederlands opgenomen, die het mogelijk maken woorden snel op te zoeken.

Voor reacties, zowel van leerlingen als docenten, houden wij ons aanbevolen. Stuur een e-mail naar vo@thiememeulenhoff.nl.

Amersfoort, 2019

Inhoudsopgave

	Algemene tips	7
1	Relations	12
2	L'Education nationale	18
3	Boire et manger	24
4	Habitudes et sentiments	30
5	Qualité, quantité et intensité	36
6	Les êtres vivants et la nature	42
7	Moyens de transport et transports en commun	48
8	Sports et loisirs	54
9	Informatique, médias et communication	60
10	L'homme et ses traits de caractère	66
11	Argent, gestion et questions monétaires	72
12	Sciences et technologies	78
13	Santé et santé publique	84
14	Nature et environnement	90
15	Verbes fréquents	96
16	La vie active	102
17	Le mal et le crime	108
18	La vie politique	114
19	La vie artistique et culturelle	120
20	Adverbes, conjonctions et prépositions	126
	Woordenlijst Frans	132
	Woordenlijst Nederlands	140

Algemene tips

Tips voor het Centraal Examen

Wat doe je als je een woord niet kent in een examentekst?

- Ga na of je het woord in bijna gelijke vorm vanuit het Nederlands (of een andere taal) kent.
- Heel vaak is het voldoende om ongeveer te weten wat een onbekend woord of bijzondere uitdrukking betekent. Bepaal welke lading een woord gezien de context heeft: positief, negatief, instemmend, afkeurend, enzovoort.
- Bekijk of je de betekenis van het woord nodig hebt voor de beantwoording van de vraag.
- Wanneer je denkt dat het belangrijk is dat je de betekenis van een woord moet weten om de tekst te begrijpen, zoek die dan op in een woordenboek.

Meerkeuze-invulvragen

In sommige teksten is een aantal woorden schrappen:gelaten. Jij moet het juiste alternatief kiezen dat moet worden ingevuld.

Ga als volgt te werk:

- Lees eerst alleen de vraag, niet de antwoorden.
- Lees de alinea waaruit het woord is schrappen:gelaten.
- Bepaal de inhoud van de zin waaruit het woord is schrappen:gelaten. Wanneer de inhoud niet duidelijk is, lees dan ook de voorafgaande zin en de volgende.
- Probeer te bedenken wat het in te vullen woord in het Nederlands is.
- Vergelijk je vondst met de gegeven alternatieven.
- Wanneer je de betekenis van een van de antwoorden niet kent, zoek die dan op in het woordenboek.

Voorbeelden van veelvoorkomende vragen bij examenteksten Frans havo

- Qu'est-ce que l'auteur veut montrer aux lignes 16-18 ?
Wat wil de auteur tussen regel 16 en 18 aantonen?
- A quoi sert le 6e alinéa ?
Waartoe dient de zesde alinea?
- Quel est l'essentiel de la deuxième phrase ?
Wat is het belangrijkste in de tweede zin?
- Qu'est-ce que cela signifie ?
Wat betekent dat?
- 'Sa' (ligne 4) se rapporte à ...
'Sa' (regel 4) slaat (terug) op
- Quelle phrase résume le mieux cette idée ?
Welke zin vat het best deze gedachte samen?
- 'Il a fallu trouver une solution.' (ligne 8). Que dit l'auteur à ce propos ?
'We moesten een oplossing vinden.' (regel 8). Wat zegt de schrijver hierover?
- Quelle est la fonction des lignes 6-8 ?
Wat is de functie van de regels 6-8?
- 'Les conditions' (ligne 24). Quelles étaient ces conditions ?
'De voorwaarden' (regel 24). Wat waren deze voorwaarden?
- 'J'étais là au cas où ...' (ligne 18). Comment pourrait-on compléter cette phrase ?
'Ik was erbij, ingeval dat ...' (regel 18). Hoe zou je deze zin kunnen afmaken?
- Qu'est-ce qu'il souligne dans la phrase qui commence par 'ainsi' ?
Wat benadrukt hij in de zin die begint met 'ainsi'?
- Cette phrase sert à montrer que ...
Deze zin dient om aan te tonen dat ...
- Que peut-on conclure du 3e alinéa ?
Welke conclusie kun je trekken uit de derde alinea?
- A quoi est-ce que cela se rapporte ?
Waar slaat dat op (terug)?

Tips voor het schoolexamen gespreksvaardigheid

Zowel in gesprekken met vrienden als bijvoorbeeld in zakelijke gesprekken, kan het handig zijn als je weet welke uitdrukkingen en zinnen gebruikelijk zijn in het Frans. Hier vind je een aantal voorbeeldzinnen die je van pas kunnen komen.

In de hoofdstukken 1 tot en met 20 vind je onder *A toi la parole !* nog meer handige zinnen die je in een gesprek kunt gebruiken.

Voorbeeldzinnen voor informele gesprekken

Informele gesprekken zijn gesprekken met bijvoorbeeld vrienden of naaste familie. Mensen tegen wie je 'je' en 'jij' zegt.

Op je gezondheid.

Prettige dag verder!

Tot straks.

Tot ziens, ik ga ervandoor!

Ken jij die Pierre?

Wat is er aan de hand?

Nog nieuws?

Overmorgen is het schriftelijk examen.

Ik heb je hulp nodig.

Je bent erg aardig.

Ik red me prima.

Geen dank!

Heb je haar adres?

Ik heb haar mobiele nummer niet.

Vraag het liever aan Clara.

Ik heb echt erge haast.

Ik bel je nog wel.

Er wordt niet opgenomen.

Bedankt voor het bellen.

Afgesproken!

Het kan me niet schelen.

Prima!

Kijk eens, dat is voor jou.

Wat is hij grappig!

Hij kookt slecht.

Ik heb koorts.

Waar is dat voor?

Ik ga boodschappen doen.

A la tienne.

Bonne journée !

A tout de suite !

Salut, je file!

Tu connais ce Pierre ?

Qu'est-ce qui ne va pas ?

Quoi de neuf ?

Après demain, c'est l'écrit.

J'ai besoin de ton aide.

Tu es très gentil(le).

Je me débrouille très bien.

Pas de quoi !

Tu as son adresse ?

Je n'ai pas le numéro de son portable.

Demande plutôt à Clara.

Je suis vraiment très pressé !

Je te passerai un coup de fil.

Ça ne répond pas.

Merci d'avoir appelé.

D'accord !

Je m'en fous.

C'est parfait!

Tiens, c'est pour toi.

Comme il est drôle.

Il cuisine mal.

J'ai de la fièvre.

A quoi ça sert ?

Je vais faire des courses.

Voorbeeldzinnen voor formele gesprekken

Formele gesprekken zijn gesprekken met mensen die je niet (goed) kent of die je alleen kent van bijvoorbeeld werk of stage.

Stoor ik u?

Je ne vous dérange pas ?

Ik heb u iets te zeggen.

J'ai quelque chose à vous dire.

Waar gaat het over?

C'est à quel sujet ?

Ik bel u morgen terug.

Je vous rappelle demain.

Wilt u onze afspraak bevestigen?

Voulez-vous confirmer notre rendez-vous ?

Ik stuur u een e-mail.

Je vais vous envoyer un courriel/un mél/un e-mail.

U kunt op mij rekenen.

Vous pouvez compter sur moi ?

Ik verbaas me over het resultaat.

Je m'étonne du résultat.

Wat een mooi zakelijk succes!

Quel beau succès commercial !

U bent er vast debet aan!

Vous y êtes certainement pour quelque chose!

De computerspellen worden goed verkocht.

Les jeux informatiques se vendent bien.

Het is echt een gat in de markt!

C'est un vrai créneau !

Kortom, de resultaten zijn bevredigend.

Bref, les résultats sont satisfaisants.

Ik kan er niets aan doen.

Je n'y suis pour rien.

Ik heb nog geen rijbewijs.

Je n'ai pas encore mon permis.

Ik werk parttime.

Je travaille à mi-temps.

Wat bedoelt u daarmee?

Qu'est-ce que vous voulez dire par là ?

Kunt u dat woord spellen?

Vous pouvez épeler ce mot ?

Hebt u nog nieuws over uw collega?

Vous avez des nouvelles de votre collègue ?

Wilt u zo vriendelijk zijn hier niet te roken?

Veuillez ne pas fumer ici ?

Wat raadt u mij aan?

Qu'est-ce que vous me conseillez ?

Ik lees een e-book.

Je lis un livre électronique.

Let goed op!

Faites bien attention !

Pas op voor spam.

Attention au spam/pourriel.

Tips voor het schoolexamen schrijfvaardigheid

Bij het schrijven van een bericht zijn er twee mogelijkheden: de e-mail en de wat officiële/zakelijke brief. Daarnaast is het belangrijk om je ervan bewust te zijn aan wie je schrijft. Een brief of e-mail aan een vriend(in) die je tutoyeert is wat anders dan een brief om informatie waarin je de 'vous'-vorm gebruikt.

Datum

Bij de eerste dag van de maand gebruik je het rangtelwoord. Bij alle andere data het hoofdtelwoord.

Haarlem, 1 mei 2019

Haarlem, le 1er mai 2019

Enschede, 13 augustus 2019

Enschede, le 13 août 2019

Aanhef

• Bij een vriend(in)

Beste Adrian

Cher Adrian/Mon cher ...

Beste Joséphine

Chère Joséphine/Ma chère ...

• Zakelijk

Mijnheer

Monsieur

Mevrouw

Madame

Slot van een brief

- **Bij een vriend(in)**

Hartelijke groet
Dikke zoen

- **Zakelijk**

Hoogachtend

Cordialement

Je t'embrasse

Bien à vous / Sentiments distingués.

Inleidende zinnen

- **Bij een vriend(in)**

Hopelijk gaat het goed met je.
Bedankt voor je laatste e-mail.

- **Zakelijk**

Hierbij richt ik mij tot u om ...
Een collega gaf mij uw adres.

J'espère que tout va bien.

Merci de ton dernier e-mail/courriel.

Par la présente je m'adresse à vous pour ...

Un collègue m'a donné votre adresse.

Vragen om inlichtingen/informatie

- **Bij een vriend(in)**

Ik zoek een camping in Blois.
Heb je adressen voor me ?
Wanneer begint jouw zomervakantie?

- **Zakelijk**

Zou u mij informatie over uw
bedrijf willen sturen?
Kan ik u in Lille ontmoeten?

Je cherche un camping à Blois.

Tu as des adresses pour moi ?

Tes vacances d'été commencent quand ?

*Veillez m'envoyer des informations
sur votre entreprise ?*

Est-il possible de vous rencontrer à Lille ?

Zinnen die je vaak kunt gebruiken

- **Vriend/vriendin**

Ik heb je berichtje ontvangen.
Heb je zin naar Haarlem te komen?
Ik kan niet komen. Het spijt me.
Je mailtje was niet erg duidelijk.
Ik zal een bericht inspreken op je voicemail.

Houd je goed!

Tot gauw!

- **Zakelijk**

Wilt u mij op de hoogte houden?
Ik zal zo spoedig mogelijk antwoorden.
In vervolg op mijn brief van 1 juni.
Ik wil graag weten of u akkoord bent.
In afwachting van uw brief ...
Hierbij ingesloten zend ik u.
De ontvangst bij u was uitstekend.
Ik wil graag volgende week komen.
Ik wil graag stage lopen op uw kantoor/bedrijf.

J'ai reçu ton texto.

Tu as envie de venir à Haarlem ?

Je ne peux pas venir. Désolé !

Ton message électronique n'était pas très clair.

*Je vais laisser un message sur ta messagerie
vocale.*

Bon courage !

A bientôt. A plus !

Veillez me tenir au courant ?

Je répondrai le plus tôt possible.

Suite à ma lettre du 1er juin ...

J'aimerais savoir si vous êtes d'accord.

Dans l'attente de vous lire ..

Ci-inclus je vous envoie ...

L'accueil chez vous était excellent.

J'aimerais venir la semaine prochaine.

*J'aimerais suivre un stage dans votre bureau
entreprise.*

Wilt u zo vriendelijk zijn mij spoedig te antwoorden? *Veillez me répondre rapidement ?*

De volgende keer stuur ik u de nadere details. *La prochaine fois je vous enverrai de plus
amples détails.*

Voorbeeldbrief aan vriend/vriendin

Zwolle, le 18 septembre 2019

Ma chère Sophie,

Quel plaisir de te lire !

Je suis content de te rencontrer la semaine prochaine.

Mes parents et moi irons à Amsterdam pour te chercher à la gare.

Nous allons visiter le village de Volendam et bien sûr Amsterdam où nous allons visiter la maison d'Anne Frank.

N'oublie pas d'apporter un parapluie car il ne fait pas très beau ici !

A bientôt donc.

Cordialement.

Gertjan

Voorbeeldbrief zakelijk

Rotterdam, le 1er juillet 2019

Monsieur,

Merci de votre lettre du 24 juin dans laquelle vous m'invitez à venir à Chartres.

Comme vous savez je préfère suivre un stage de deux mois dans votre entreprise.

Je ne connais personne à Chartres et peut-être vous pouvez m'aider à trouver une chambre ou un hôtel pas trop cher.

Si j'ai besoin de documents pour mon séjour en France, veuillez me le faire savoir.

Merci de réagir.

Sentiments distingués.

Mirthe van Dijk

1 Relations

français > néerlandais

entretenir	Ma grand-mère entretient des relations très cordiales avec sa famille. <i>Mijn oma onderhoudt heel hartelijke betrekkingen met haar familie.</i>	onderhouden
appartenir à	Ma copine appartient à une famille de grands industriels. <i>Mijn vriendin behoort tot een familie van grootindustriëlen.</i>	behoren tot
la ressemblance	La ressemblance entre ma cousine et moi est très grande. <i>De gelijkenis tussen mijn nichtje en mij is erg groot.</i>	de gelijkenis
adopter	Ils ont adopté un bébé africain. <i>Zij hebben een Afrikaanse baby geadopteerd.</i>	aannemen, adopter
la naissance	Après deux ans de mariage leur bonheur était complet grâce à la naissance d'une fille. <i>Na twee jaar huwelijk was hun geluk compleet dankzij de geboorte van een dochter.</i>	de geboorte
baptiser	Dimanche dernier le pasteur a baptisé leur bébé. <i>Afgelopen zondag heeft de dominee hun baby gedoopt.</i>	dopen
gâter	Ils n'ont pas voulu gâter leurs enfants. <i>Zij hebben hun kinderen niet willen verwennen.</i>	verwennen
contribuer à	Les parents peuvent contribuer au bonheur de leurs enfants. <i>Ouders kunnen bijdragen aan het geluk van hun kinderen.</i>	bijdragen aan
l'amitié (f)	J'apprécie beaucoup son amitié . <i>Ik stel zijn vriendschap zeer op prijs.</i>	de vriendschap
mal élevé	Mes parents sont d'avis que c'est un garçon mal élevé . <i>Mijn ouders zijn van mening dat het een slecht opgevoede jongen is.</i>	slecht opgevoed
un époux, une épouse	Son épouse travaille à mi-temps. <i>Zijn echtgenote werkt in deeltijd.</i>	een echtgenote, echtgenoot
détester	Ma sœur déteste les mauvaises habitudes de son petit ami. <i>Mijn zus heeft een hekel aan de slechte gewoontes van haar vriendje.</i>	een hekel hebben aan

confier	Elle m'a confié un grand secret. <i>Zij heeft mij een groot geheim toevertrouwd.</i>	toevertrouwen
plaire à	Le fiancé de Françoise plaît vraiment à toute la famille. <i>De verloofde van Françoise valt echt bij de hele familie in de smaak.</i>	bevallen, in de smaak vallen
la rupture	Tout le monde s'est étonné de la rupture de leurs fiançailles. <i>Iedereen heeft zich verbaasd over het verbreken van hun verloving.</i>	de breuk, het verbreken
aîné	Françoise est ma sœur aînée , elle est très gentille. <i>Françoise is mijn oudste zuster, ze is erg aardig.</i>	oudste
cadet	Mon frère cadet est en sixième maintenant. <i>Mijn jongste broer zit nu in de brugklas.</i>	jongste
obéissant	C'est un garçon très obéissant . <i>Het is een zeer gehoorzame jongen.</i>	gehoorzaam
une nièce, un neveu	Ma nièce s'appelle Sophie. <i>Mijn nicht heet Sophie.</i>	een neef, een nicht
une enfance	Il a eu une enfance malheureuse. <i>Hij heeft ongelukkige kinderjaren gehad.</i>	de kinderjaren
un adulte	Les adultes croient souvent que les jeunes ne savent rien. <i>Volwassenen menen vaak dat jongeren niets weten.</i>	een volwassene
consacrer à	Je consacre beaucoup de temps à mes amis et à ma famille. <i>Ik besteed veel tijd aan mijn vrienden en familie.</i>	wijden aan, besteden aan
fréquenter	Mon père nous a interdit de fréquenter ce garçon. <i>Mijn vader heeft ons verboden met die jongen om te gaan.</i>	omgaan met
le comporte- ment	Mon grand-père trouve que mon comportement est parfois un peu infantile. <i>Mijn opa vindt dat mijn gedrag soms een beetje kinderachtig is.</i>	het gedrag
responsable de	Mon oncle trouve que son patron est responsable de la faillite de son entreprise. <i>Mijn oom vindt dat zijn baas verantwoordelijk is voor het faillissement van zijn bedrijf.</i>	verantwoordelijk voor

abandonner	Il a tout abandonné pour suivre son grand amour. <i>Hij heeft alles in de steek gelaten om zijn grote liefde te volgen.</i>	<i>in de steek laten</i>
célébrer	Il va célébrer son anniversaire avec ses copains. <i>Hij gaat zijn verjaardag met zijn vrienden vieren.</i>	<i>vieren</i>
divorcer	Ses parents veulent divorcer après trente ans de mariage. <i>Zijn ouders willen na dertig jaar huwelijk scheiden.</i>	<i>scheiden</i>
la pauvreté	Pendant la guerre mes grands-parents ont vécu dans une grande pauvreté . <i>Tijdens de oorlog leefden mijn grootouders in grote armoede.</i>	<i>de armoede</i>
insupportable	Toute la famille dit que ma tante est une femme insupportable . <i>De hele familie zegt dat mijn tante een onuitstaanbare vrouw is.</i>	<i>onuitstaanbaar</i>
hériter	Il va hériter une grande somme d'argent. <i>Hij gaat een grote som geld erven.</i>	<i>erven</i>
mourir	Lorsqu'un parent meurt , toute la famille est en deuil. <i>Als er een familielid sterft, is de hele familie in de rouw.</i>	<i>sterven</i>
conseiller	Ma sœur aînée m'a conseillé de continuer mes études à Amsterdam. <i>Mijn oudste zus heeft me aangeraden mijn studie in Amsterdam voort te zetten.</i>	<i>aanraden, advies geven</i>
un entretien	Voilà pourquoi j'ai demandé un entretien avec le directeur. <i>Daarom heb ik een gesprek met de directeur aangevraagd.</i>	<i>een gesprek, een onderhoud</i>
la tension	La tension entre les deux frères a étonné tout le monde. <i>De spanning tussen de twee broers heeft iedereen verbaasd.</i>	<i>de spanning</i>
ridiculiser	Il ne faut pas ridiculiser ma sœur parce qu'elle n'est pas aussi mignonne que toi. <i>Je moet mijn zus niet belachelijk maken omdat ze niet net zo knap is als jij.</i>	<i>belachelijk maken</i>
le soutien	Leur soutien a été très important pour nos amis. <i>Hun steun is erg belangrijk geweest voor onze vrienden.</i>	<i>de steun</i>

reprocher	Ils m'ont reproché de la gâter. <i>Zij verweten me dat ik haar verwende.</i>	verwijten
compréhensif	Heureusement son mari est un homme compréhensif et aimable. <i>Gelukkig is haar man een begripvol en vriendelijk mens.</i>	begripvol, begrijpend
faire appel à	S'il y a un problème, tu peux toujours faire appel à tes amis. <i>Als er een probleem is, kun je altijd een beroep doen op je vrienden.</i>	een beroep doen op



Tu te rappelles ?

A. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

confié, conseiller, contribuer, déteste, divorcer, gâter, hériter

- 1 Je _____ le café sans sucre.
- 2 Mon père veut toujours _____ ses enfants dans des situations difficiles.
- 3 Mais il ne veut pas nous _____, il ne donne presque pas d'argent de poche.
- 4 Mon frère m'a _____ un grand secret.
- 5 Cela va certainement _____ à notre amitié.

B. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

entretenir, célébrer, consacrer à, épouse, naissance, pauvreté, soutien

- 1 Elle était très fatiguée après la _____ de sa fille.
- 2 René a été un grand _____ pour sa femme quand leur fille est née.
- 3 Leur _____ était vraiment complet avec l'arrivée de cette fille.
- 4 Toute la famille va _____ cet événement heureux.
- 5 Les parents de René n'avaient pas d'argent, ils vivaient dans la _____.

néerlandais > français

de persoonlijke gegevens	Uw persoonlijke gegevens graag. <i>Vos coordonnées s'il vous plaît.</i>	<i>les coordonnées</i>
de voornaam	Wat is jouw voornaam ? <i>Quel est ton prénom ?</i>	<i>le prénom</i>
de achternaam	Wilt u uw achternaam noteren? <i>Voulez-vous noter votre nom de famille ?</i>	<i>le nom de famille</i>
de geboorteplaats	Wat is uw geboorteplaats ? <i>Quel est votre lieu de naissance ?</i>	<i>le lieu de naissance</i>
de geboortedatum	Wat is uw geboortedatum ? <i>Quelle est votre date de naissance ?</i>	<i>la date de naissance</i>
de woonplaats, de verblijfplaats	Wat is je verblijfplaats ? <i>Quel est ton domicile ?</i>	<i>le domicile</i>
hoe oud	Hoe oud ben je? <i>Quel âge as-tu ?</i>	<i>quel âge</i>
een vrijgezel	Mijn oom is 40 jaar en hij is nog altijd vrijgezel . <i>Mon oncle a 40 ans et il est toujours célibataire.</i>	<i>un célibataire</i>
de eenzaamheid	Zij lijdt onder haar eenzaamheid . <i>Elle souffre de sa solitude.</i>	<i>la solitude</i>
verliefd op	Is hij echt verliefd op haar? <i>Il est vraiment amoureux d'elle ?</i>	<i>amoureux, amoureux de</i>
een vriend, vriendin	Heb jij een vriend ? <i>Tu as un copain ?</i>	<i>un copain, une copine</i>
de verloofde	Haar verloofde heeft eindelijk werk gevonden. <i>Son fiancé a enfin trouvé du travail.</i>	<i>le fiancé, la fiancée</i>
getrouwd	Is je zuster al getrouwd ? <i>Ta sœur est déjà mariée ?</i>	<i>marié</i>
ongelukkig	Zij is niet ongelukkig . <i>Elle n'est pas malheureuse.</i>	<i>malheureux</i>
geen zorgen	(Maak je) geen zorgen ! <i>Il n'y a pas de soucis !</i>	<i>(il n'y a) pas de soucis</i>



A toi la parole !

Zo kun je een afspraak maken:

- > Heb je zin om vanavond naar de film te gaan?
- > Zullen we een kopje koffie drinken?
- > Ben je vanavond vrij?
- > Zullen we er samen heen gaan?
- > Aanstaande vrijdag, schikt dat?

Tu as envie d'aller au cinéma ce soir ?

On va prendre un café ?

Tu es libre ce soir ?

On y va ensemble ?

Vendredi prochain, ça te va ?

Zo kun je om informatie vragen:

- > Kunt u mij zeggen waar het station is?
- > Waar is het station?
- > Hoe laat vertrekt de trein?
- > Hoeveel kost dat kaartje?
- > Wat voor weer is het morgen?

Sauriez-vous me dire où est la gare ?

C'est où la gare ?

A quelle heure est-ce que le train va partir ?

C'est combien ce billet ?

Quelle est la météo pour demain ?



Tu te rappelles ?

C. Traduis en français les mots néerlandais entre parenthèses (tussen haakjes).

- 1 Quelle est ta (geboortedatum) ?
- 2 Tu veux me dire quel est ton (voornaam) ?
- 3 Est-ce qu'elle ne veut pas donner ses (persoonlijke gegevens) ?
- 4 J'ai oublié son (achternaam).
- 5 C'est lui, ton (verloofde) ?

2 L'Education nationale

français > néerlandais

l'Education nationale (f)	Qui est votre ministre de l' Education nationale ? <i>Wie is jullie minister van Onderwijs?</i>	het onderwijs
le bac	J'ai passé mon bac au mois de mai. <i>Ik heb in de maand mei eindexamen gedaan.</i>	het eindexamen
l'ambiance (f)	Il y a une bonne ambiance dans cette école. <i>Er is een goede sfeer op deze school.</i>	de sfeer, de stemming
la solution	Je n'ai pas pu trouver la solution de ce problème. <i>Ik heb de oplossing van dit probleem niet kunnen vinden.</i>	de oplossing
un enseignant	Les enseignants ont un travail passionnant. <i>Docenten hebben boeiend werk.</i>	een docent
le proviseur	Notre proviseur est un homme sévère. <i>Onze rector is een strenge man.</i>	de rector
le bulletin	J'ai beaucoup de bonnes notes sur mon bulletin . <i>Ik heb veel goede cijfers op mijn rapport.</i>	het rapport
redoubler	Mon frère cadet a redoublé sa classe. <i>Mijn jongste broer is blijven zitten.</i>	overdoen, blijven zitten
réussir	Ma cousine a réussi à tous ses examens. <i>Mijn nichtje is voor al haar examens geslaagd.</i>	slagen
fier de	Elle est fière de ses résultats scolaires. <i>Zij is trots op haar schoolresultaten.</i>	trots op
poursuivre	Elle a décidé de poursuivre ses études à Enschede. <i>Zij heeft besloten haar studie voort te zetten in Enschede.</i>	vervolgen, voortzetten
obtenir	Ma copine veut toujours obtenir de bonnes notes. <i>Mijn vriendin wil altijd goede cijfers halen.</i>	halen, behalen
un ordinateur	Même les petits enfants travaillent aujourd'hui avec un ordinateur . <i>Zelfs kleine kinderen werken tegenwoordig met een computer.</i>	een computer
les devoirs (m)	As-tu fini tes devoirs ? <i>Heb jij je huiswerk af?</i>	het huiswerk

être en train de	Non, mais je suis en train de les faire. <i>Nee, maar ik ben bezig het te maken.</i>	<i>bezig zijn te, bezig zijn met</i>
se tromper	Je crois que je me suis trompé . <i>Ik geloof dat ik me heb vergist.</i>	<i>zich vergissen</i>
réduire	On va réduire le nombre de cours. <i>Ze gaan het aantal colleges verminderen.</i>	<i>verminderen</i>
l'emploi du temps (m)	Après les vacances notre prof d'anglais nous a donné l' emploi du temps . <i>Na de vakantie heeft onze leraar Engels ons het rooster gegeven.</i>	<i>het (les)rooster</i>
le manuel	Aux Pays-Bas les manuels scolaires sont gratuits pour les écoles primaires. <i>In Nederland zijn de schoolboeken gratis voor de lagere scholen.</i>	<i>het schoolboek</i>
améliorer	En travaillant dur, on peut améliorer ses résultats. <i>Door hard te werken, kan men zijn resultaten verbeteren.</i>	<i>verbeteren</i>
traiter	Notre professeur de mathématiques va traiter un problème difficile. <i>Onze leraar wiskunde gaat een moeilijk probleem behandelen.</i>	<i>behandelen</i>
efficace	Notre prof d'anglais a trouvé une méthode efficace pour expliquer la grammaire. <i>Onze leraar Engels heeft een doeltreffende methode gevonden om de grammatica uit te leggen.</i>	<i>doeltreffend</i>
la condition	En Afrique les enseignants doivent souvent travailler dans de mauvaises conditions . <i>In Afrika moeten leraren vaak onder slechte omstandigheden werken.</i>	<i>de omstandigheid</i>
la preuve	Il nous a donné la preuve du contraire. <i>Hij heeft ons het bewijs van het tegenovergestelde gegeven.</i>	<i>het bewijs</i>
indifférent	Mon copain obtient souvent de mauvaises notes, mais cela le laisse complètement indifférent . <i>Mijn vriend haalt vaak slechte cijfers, maar dat laat hem volkomen onverschillig.</i>	<i>onverschillig</i>

hésiter	Il n' hésite jamais quand il doit prendre une décision difficile. <i>Hij aarzelt nooit wanneer hij een moeilijke beslissing moet nemen.</i>	<i>aarzelen</i>
interdire	On nous a interdit de fumer dans la cour. <i>Men heeft ons verboden op het schoolplein te roken.</i>	<i>verbieden</i>
obligatoire	Dans toute l'Europe l'anglais est une langue obligatoire dans l'enseignement secondaire. <i>In heel Europa is Engels een verplichte taal in het middelbaar onderwijs.</i>	<i>verplicht</i>
décourager	Ce professeur nous décourage . <i>Deze leraar ontmoedigt ons.</i>	<i>ontmoedigen</i>
punir	Si tu n'arrives pas à l'heure, tu seras puni . <i>Als je niet op tijd komt, zul je gestraft worden.</i>	<i>straffen</i>
la valeur	Les jeunes sous-estiment quelquefois la valeur d'un diplôme. <i>Jongelui onderschatten soms de waarde van een diploma.</i>	<i>de waarde</i>
convaincre	Je ne voulais pas, mais il m'a convaincu de rester. <i>Ik wilde niet, maar hij heeft mij overtuigd te blijven.</i>	<i>overtuigen</i>
le siècle	Le professeur d'histoire nous a parlé du 17e siècle , le siècle de Louis XIV. <i>De leraar geschiedenis heeft ons verteld over de zeventiende eeuw, de eeuw van Lodewijk XIV.</i>	<i>de eeuw</i>
le départ	Le 1er août, c'est le grand départ des Parisiens. <i>De eerste augustus is het grote vertrek van de Parijzenaars.</i>	<i>het vertrek</i>
artificiel	J'ai lu un article sur l'intelligence artificielle . <i>Ik heb een artikel over kunstmatige intelligentie gelezen.</i>	<i>kunstmatig</i>
la performance	Ses performances sportives sont excellentes. <i>Haar sportprestaties zijn uitstekend.</i>	<i>de prestatie</i>
la confiance	Nous avons toute la confiance de notre professeur d'éducation physique. <i>Wij hebben alle vertrouwen van onze gymnastiekleraar.</i>	<i>het vertrouwen</i>
le sujet	Quel est le sujet de sa conférence ? <i>Wat is het onderwerp van zijn lezing?</i>	<i>het onderwerp</i>

impatient	Un bon prof n'est jamais impatient . <i>Een goede leraar is nooit ongeduldig.</i>	ongeduldig
permettre	Il ne nous permettra jamais de rentrer. <i>Hij zal ons nooit toestaan naar huis te gaan.</i>	toestaan



Tu te rappelles ?

A. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

emploi du temps, la preuve, proviseur, réfléchi, siècle, sujet, valeur

- 1 Il a parlé d'un _____ très difficile.
- 2 Beaucoup d'élèves ne savent pas quelle est la _____ d'un diplôme.
- 3 Au 17^e _____ le roi avait tout le pouvoir.
- 4 Il a _____ longtemps avant de répondre.
- 5 Selon notre _____ nous avons trois heures de français par semaine.

B. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

améliorer, le bac, convaincre, obtenir, permettre, punir, redoubler

- 1 Elle veut toujours _____ ses résultats en travaillant très dur.
- 2 Elle ne veut absolument pas _____ une erreur grave.
- 3 Sa sœur doit _____ sa classe, elle a beaucoup pleuré.
- 4 Un prof ne doit pas _____ ses élèves pour un rien.
- 5 Le proviseur donne lui-même encore quelques _____ de français.

néerlandais > français

eindexamen doen	Ik ga eindexamen doen in de maand mei. <i>Je vais passer mon bac au mois de mai.</i>	<i>passer le bac, passer son bac</i>
studeren	In september ga ik studeren . <i>En septembre je vais faire des études.</i>	<i>faire des études</i>
een college	Ik heb twintig uur college per week. <i>J'ai vingt heures de cours par semaine.</i>	<i>un cours</i>
moeilijk	Duits is niet moeilijk voor mij. <i>L'allemand n'est pas difficile pour moi.</i>	<i>difficile</i>
het cijfer	Ik heb veel goede cijfers gehaald. <i>J'ai obtenu beaucoup de bonnes notes.</i>	<i>la note</i>
een voldoende	Ik haalde altijd voldoendes voor Engels. <i>Pour l'anglais j'obtenais toujours des notes suffisantes.</i>	<i>une note suffisante</i>
een vreemde taal	Een vreemde taal spreken is altijd een voordeel. <i>Parler une langue étrangère est toujours un avantage.</i>	<i>une langue étrangère</i>
uitleggen	Wilt u het nog een keer uitleggen ? <i>Voulez-vous l'expliquer encore une fois ?</i>	<i>expliquer</i>
zich vergissen	Ik vergis me niet vaak. <i>Je ne me trompe pas souvent.</i>	<i>se tromper</i>
de pauze	Ik vind dat de pauze op onze school te kort is. <i>Je trouve que la récréation est trop courte dans notre collège.</i>	<i>la récréation</i>
vrij	Ben je vanmiddag vrij ? <i>Tu es libre cet après-midi ?</i>	<i>libre</i>
een student, een studente	Er zijn hier veel studenten . <i>Il y a beaucoup d'étudiants ici.</i>	<i>un étudiant, une étudiante</i>
in het buitenland	Ik ga in het buitenland werken. <i>Je vais travailler à l'étranger.</i>	<i>à l'étranger</i>
een kamer	Ik moet een kamer zoeken. <i>Je dois chercher une chambre.</i>	<i>une chambre</i>
wonen	Mijn zusje gaat in Amsterdam wonen . <i>Ma sœur va habiter à Amsterdam.</i>	<i>habiter</i>



A toi la parole !

Zo kun je aangeven wat je van plan bent:

- | | |
|--|---|
| > Ik ben van plan naar het buitenland te gaan. | <i>J'ai l'intention d'aller à l'étranger.</i> |
| > Ik doe dit jaar eindexamen. | <i>Cette année je passe mon bac.</i> |
| > Ik ga studeren in Utrecht. | <i>Je vais faire des études à Utrecht.</i> |
| > Morgen ga ik beginnen. | <i>Je vais commencer demain</i> |

Zo kun je een gesprek beginnen:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| > Mag ik je wat vragen? | <i>Je peux te demander quelque chose ?</i> |
| > Waar kom jij vandaan? | <i>D'où viens-tu ?</i> |
| > Kunt u mij zeggen hoe laat het is? | <i>Vous avez l'heure s'il vous plaît ?</i> |
| > Is deze plaats bezet? | <i>Cette place est prise ?</i> |



Tu te rappelles ?

C. Traduis en français les mots néerlandais entre parenthèses.

- 1 Est-ce que tu veux m'(*uitleggen*) ce problème ?
- 2 Tu parles trois (*vreemde talen*) ?
- 3 Tu vas (*wonen*) à Amsterdam ?
- 4 J'ai presque toujours de bonnes (*cijfers*).
- 5 En juillet je vais travailler (*in het buitenland*).

3 Boire et manger

français > néerlandais

le cuisinier, la cuisinière	Son père est cuisinier dans un grand restaurant. <i>Zijn vader is kok in een groot restaurant.</i>	<i>de kok, de kokkin</i>
le consommateur	Le consommateur moderne n'achète pas n'importe quoi. <i>De moderne consument koopt niet zomaar iets.</i>	<i>de consument</i>
l'avis (m)	A mon avis c'est un très bon hôtel. <i>Volgens mij (naar mijn mening) is het een zeer goed hotel.</i>	<i>de mening</i>
l'alimentation (f)	Son alimentation est loin d'être bonne. <i>Zijn voeding is verre van goed.</i>	<i>de voeding</i>
la boisson	Tu veux une boisson fraîche ou une boisson chaude ? <i>Wil je een frisdrank of een warme drank?</i>	<i>de drank</i>
grossir	Il va certainement encore grossir et il pèse déjà plus de quatre-vingts kilos. <i>Hij zal zeker nog dikker worden en hij weegt al meer dan tachtig kilo.</i>	<i>dikker worden</i>
un régime	On lui a conseillé de suivre un régime , mais il l'a refusé. <i>Men heeft hem aangeraden een dieet te volgen, maar hij heeft dat geweigerd.</i>	<i>een dieet</i>
maigrir	Trop maigrir est mauvais pour la santé. <i>Te veel vermageren is slecht voor de gezondheid.</i>	<i>vermageren, mager worden</i>
le prétexte	Sous quel prétexte ne veut-elle plus suivre son régime? <i>Onder welk voorwendsel wil ze haar dieet niet meer volgen?</i>	<i>het voorwendsel, de smoes</i>
dépenser	Cette famille dépense beaucoup d'argent pour manger dans de bons restaurants. <i>Dit gezin geeft veel geld uit om in goede restaurants te eten.</i>	<i>uitgeven</i>
la nourriture	Une nourriture saine est une première condition pour mieux vivre. <i>Een gezonde voeding is een eerste voorwaarde om beter te leven.</i>	<i>de voeding, het voedsel</i>

se nourrir	Un coureur cycliste doit se nourrir avec soin pendant la saison des courses. <i>Een wielrenner moet zich tijdens het wielerseizoen met zorg voeden.</i>	<i>zich voeden</i>
contenir	Cette boisson contient de l'alcool, les mineurs ne peuvent donc pas l'acheter. <i>Deze drank bevat alcohol, minderjarigen kunnen hem dus niet kopen.</i>	<i>bevatten</i>
il s'agit de	Il s'agit d' une bière belge qui contient 6.5% d'alcool. <i>Het gaat om een Belgisch biertje dat 6,5% alcohol bevat.</i>	<i>het gaat om, het betreft</i>
l'emballage (m)	On peut tout lire sur l' emballage de ces produits alimentaires. <i>Men kan alles lezen op de verpakking van deze levensmiddelen.</i>	<i>de verpakking</i>
la boîte	Elle n'aime pas manger des légumes en boîte , elle préfère des produits frais. <i>Zij houdt er niet van om groente uit blik te eten, zij geeft de voorkeur aan verse producten.</i>	<i>het blik, het blikje</i>
le goût	Je n'aime pas le goût de cette sauce. <i>Ik houd niet van de smaak van deze saus.</i>	<i>de smaak</i>
l'agriculture (f)	Ce produit provient de l' agriculture biologique. <i>Dit product is afkomstig uit de biologische landbouw.</i>	<i>de landbouw</i>
provenir de	Mon boucher me donne toujours des produits qui proviennent de bonnes exploitations agricoles. <i>Mijn slager geeft mij altijd producten die afkomstig zijn van goede landbouwbedrijven.</i>	<i>afkomstig zijn van</i>
comparer	Il faut comparer avant de choisir. <i>Je moet vergelijken alvorens te kiezen.</i>	<i>vergelijken</i>
le marché	Le matin il va au marché pour acheter des légumes. <i>'s Morgens gaat hij naar de markt om groente te kopen.</i>	<i>de markt</i>
la pâtisserie	Ses grands-parents avaient une pâtisserie dans ce village. <i>Zijn grootouders hadden een banketbakkerij in dit dorp.</i>	<i>de banketbakkerij</i>
la viande	Elle est allée chez le boucher pour acheter de la viande . <i>Zij is naar de slager gegaan om vlees te kopen.</i>	<i>het vlees</i>

examenidroom

havo Engels

havo Duits

havo Frans

samengevat

havo Economie

havo Bedrijfseconomie

havo Management & organisatie

havo Geschiedenis

havo Aardrijkskunde

havo Wiskunde A

havo Wiskunde B

havo Scheikunde

havo Biologie

havo Natuurkunde

Meer kans van slagen!

Examenidroom helpt je bij de voorbereiding op het centraal examen leesvaardigheid en op de schoolexamens luistervaardigheid, gespreksvaardigheid en schrijfvaardigheid.

Samengevat biedt je een helder en beknopt overzicht van alle examenstof.

Met *Samengevat* kun je grote hoeveelheden stof snel herhalen en overzien. Je krijgt beter inzicht in de samenhang van de onderwerpen en het onderscheid tussen hoofd- en bijzaken.

examenidroom + examenbundel + samengevat = #geenexamenstress

examenbundels

- zelfstandig voorbereiden op het examen
- examen voorbereiden op basis van persoonlijk studieadvies
- stapsgewijs toewerken naar het examenniveau
- oefenen met recente examens

havo Nederlands

havo Engels

havo Duits

havo Frans

havo Economie

havo Management & organisatie

havo Maatschappijwetenschappen

havo Geschiedenis

havo Aardrijkskunde

havo Wiskunde A

havo Wiskunde B

havo Scheikunde

havo Biologie

havo Natuurkunde

Examenbundel bevat oefenexamens met uitleg bij de antwoorden, zodat je leert tijdens het oefenen. De Examenbundels verschijnen elk jaar met de nieuwste examens. Je oefent dus altijd met de juiste stof. Test je kennis met de Oriëntatietoets en kijk voor meer tips om te slagen op www.examenbundel.nl.

Volg ons ook op Facebook en Instagram.
#geenexamenstress

